

Kontrabandieren.

Le contrebandier.

Chant espagnol, traduit en suédois
d'après une version allemande.
Traduction française de Berta Sjögren.

Spansk sång för basröst.
Op. 9. 1883.

Con moto.

Sång
Chant

Piano

Här har ni kon-tra-ban-die - - - ren!
C'est moi, le con-tre-ban-dier, c'est

ren! Här har ni kon-tra-ban-die - - - ren! Som
moi! Oui, moi. le con-tre-ban-dier ma-lin! Je

vet _____ re - spekt sig att skaf - fa.
 veux _____ que l'on me res - pec - te!

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter rest, then eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, and F#5. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with a steady eighth-note bass line.

Fa - ror och hin - der jag trot - sar,
 Sans fin, j'af - fron - te des piè - ges.

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note F#5, followed by a quarter rest, then eighth notes G5, A5, B5, C6, D6, and E6. The piano accompaniment continues with similar eighth-note patterns in both hands.

f Fruk - tan jag kän-ner för in - gen. All - tid glad till hu-
 Rien _____ ne m'in - spi - re la crain - te. Et d'hu-meur fort gail-

The third system of the musical score. The vocal line starts with a half note G5, followed by a quarter rest, then eighth notes A5, B5, C6, D6, and E6. The piano accompaniment features a right hand with eighth-note chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

mö - ret Ö - ver berg och ge - nom skog jag fär - das.
 lar - de, A tra - vers les bois, les monts j'ar - ri - ve,

The fourth system of the musical score. The vocal line starts with a half note G5, followed by a quarter rest, then eighth notes A5, B5, C6, D6, and E6. The piano accompaniment continues with eighth-note chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Bju - der ut mi - na va - ror.
E - ta - lant mon ba - ga - ge.

Vem vill kö - pa to - bak, to - bak el - ler si - den?
Qui veut fil, ta - bac, cou - teaux et sa - ti - net - te?

Jag
Je

ritard.

Poco meno.

ser nog min grål - le är tröt - ter, Men kan ej hjäl - pas, ty skyn - da vi
vois bien, ma ros - se est four - bu - e, mais rien à faire, il faut que l'on se

må - ste; Pa - trul - len oss el - jest
pres - se, si - non, la ron - de nous at -

kni - per. Och då det blir spek - ta - kel, kan man
tra - pe. Et quel spec - tacle a - lors je don - ne -

tro! Tra - va på! Tra - va duk - tigt! Lägg i
rais! Au ga - lop! Cours plus vi - te! En a -

väg, min ras - ka grål - le! När vi hin - na bort - om
vant, ma bra - ve ros - se! Ia fron - tiè - re bien pas -

grän - sen, skall du nju - ta vi - lans ro, ja, nju - ta vi - lans
sé - e, tu pou - ras te re - po - ser, long-temps te re - po -

ro! ser! Ja, oui, nju - ta vi - lans ro! te re - po - ser!

Tempo I.

Tempo I.

Här har ni kon - tra - ban - die - - - ren! Här har ni
 C'est moi, le con - tre - ban - dier c'est moi! Oui, moi, le

ritard.

mf

kon-tra-ban-die - - - ren! Som vet — re-spekt sig för-
 con - tre-ban-dier ma - lin! Je veux — que l'on me res -

skaf - fa. Fa - ror och hin - der jag
 pec - te. Sans fin. j'af - fron - te des

trot - sar. Fruk - - - tan jag kän - ner för
 piè - ges. Rien — ne m'in - spi - re la

in - - - gen, fruk - - - tan jag kän - ner för
 crain - - - te, Rien — ne m'in - spi - re la

in - - gen. All - tid glad till hu - mö - ret
 crain - - te. Et d'hu - meur fort gail - lar - de,

Ö - ver berg och ge - nom skog jag fär - das.
 A tra - vers les bois, les monts j'ar - ri - ve,

Bju - der ut mi - na va - ror. Vem vill kö - pa to - bak,
 é - ta - lant mon ba - ga - ge. Qui veut lai - ne. sa - ti -

si - - den? Kom hit och se, ja
 net - - te? Ve - nez donc voir, ta -

se, to - bak, si - den! Kom hit och köp, ja
 bac, al - lu - met - tes! Ve - nez donc voir, ve -

köp, ja köp! Här har ni kon - tra - ban - die - ren, här har ni
 nez choi - sir! C'est moi. le con - tre - ban - dier, c'est moi! C'est moi, le

pesante

kon - tra - ban - die - ren. Ja, jag är den gla - de kon - tra - ban -
 con - tre - ban - dier ma - lin. Oui moi, le gail - lard de la con - tre -

die - ren.
 ban - de.